

EMPRESA DE INGENIERIA Y CONSTRUCCION

CRISTIAN WITTING GUERRA E.I.R.L.

SERVICIOS INTEGRALES WITTING

Rosa Lillo N° 2308 - Dpto.1 - Puntilla Saucache

Fono/Fax: 58-312830-Cel: 09-4796895-09-8465731

E-mail: cwitting@vtr.net Arica * Chile



R.U.T.: 76.008.443-3
FACTURA
 Nº 000119

S.I.I. — ARICA

Arica, 1 de DICEMBRE de 201 2

FECHA DE VIGENCIA EMISION HASTA 31 DICIEMBRE 2012

Señor(es): COMANDO DE APOYO A LA FUERZA

R.U.T.: 61.978.560-G

Dirección: ZENTENO N° 45

Fono: _____

Giro _____ Guía Desp _____

Comuna: SANTAGO

Por lo Siguiente: á Empresa de Ingeniería y Construcción Cristian Witting Guerra E.I.R.L.

DEBE:

Cant.	DETALLE	P. Unit.	TOTAL
	<p>- ESTADO DE PAGO N° 2 y FINAL DE LA OBRA "CONTRATO ORIGINAL, AUMENTO Y OBRA EXTRAORDINARIA" DEL RR N° 24.</p> <p>- REPARACION INST. PARA INST. Y ENT. DE LOS SIST. ARMAS Y ARTILLERIA EN UICLA INDUST. P.R. N° 4 "HUAMACHUCO"</p> <p><i>Son tres montos sesenta y tres mil y trescientos pesos.</i></p>		
<p>Nombre: <u>Alexander Witting</u></p> <p>R.U.T.: <u>136111111</u></p> <p>Fecha: <u>01 Dic 2012</u></p> <p>Recinto: _____</p>		<p>Neto \$ <u>5.348.742</u></p> <p>I.V.A. % <u>1.016.261</u></p> <p>TOTAL \$ <u>6.365.003</u></p>	

COPIA DE FACTURA NO DA DERECHO A CREDITO FISCAL

Firma _____

El acuse de recibo que se declara en este acto, de acuerdo a lo dispuesto en la letra b) del Art. 4º, y letra c) del Art. 5 de la Ley 19.963, acreditada que la entrega de mercadería o servicio(s) prestado(s) ha(n) sido recibido(s).

TRIPPLICADO: CONTROL TRIBUTARIO

Imp. "LA TRIBUNA" Tucapel 22 R.U.T. 5.824.956-0

CONVENIO AD REFERÉNDUM

FISCO- EJÉRCITO DE CHILE

COMANDO DE INGENIEROS

Y

SERVICIOS INTEGRALES WITTING EIRL.

En Santiago, a 23 de julio de 2012, comparecen por una parte, el **Fisco-Ejército de Chile-Comando de Ingenieros**, RUT. 61.101.029-k representado, según se acreditará, por su Comandante, General de Brigada, don Mario Puig Morales, chileno, casado, cédula nacional de identidad N° 8.580.481-2, ambos domiciliados para estos efectos, en calle Santo Domingo N° 3317, comuna de Quinta Normal, Santiago, Región Metropolitana, en adelante, el “Mandante” y por la otra, la empresa contratista **Servicios Integrales Witting E.I.R.L.** N° 76.008.443-3, representada según se acreditará por don Cristián Witting Guerra, ambos domiciliados en calle Rosa Lillo N° 2308, comuna de Arica, Región Arica y Parinacota, en adelante, el “Contratista”; y exponen que han convenido en el siguiente convenio ad-referéndum:

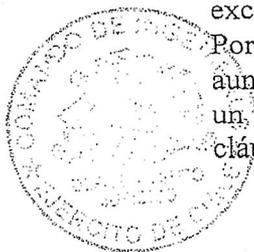
PRIMERO: Antecedentes Administrativos y Contractuales.

Mediante Resolución CINFRE.DEPTO.JUR.(R)N° 4700/129 de fecha 26.MAR.2012, el Mandante asignó por trato directo la ejecución de la obra “Reparación Instalación Multiuso para la instrucción y entrenamiento de las tripulaciones de los sistemas de arma Artillería e Infantería en Villa Industrial” para el R.R. N° 24 “Huamachuco” en el Cuartel Villa Industrial, comuna General Lagos, provincia de Parinacota, XV Región., celebrándose el respectivo contrato de ejecución de obras entre las partes, mediante instrumento privado de fecha 10.ABR.2012.

Posteriormente mediante Informe Técnico VI DE DPI N° 4700/58 de fecha 13.JUL.2012 elaborado por el Inspector Fiscal se solicita al mandante aprobar la realización de aumentos de obras, obras extraordinarias y ampliación de plazo, derivado de la necesidad que surge frente al actual sistema de alcantarillado y evacuación de aguas servidas donde se había proyectado empalmar los nuevos baños diseñados en la instalación a reparar, en donde el alto grado de deterioro impide cualquier reparación.

Por su parte y para los efectos de dejar operativa una planta de tratamiento de aguas servidas existente se propone cambiar de altura estanques acumuladores de agua, mediante la instalación de una estructura metálica. Asimismo se propone contar con dos salas de baños independientes, que permita mantener uno en forma exclusiva para el personal de guardia y otro para el resto del personal.

Por lo anterior se acordó con el contratista realizar obras nuevas complementarias y aumentar otras partidas, que significan un cambio del proyecto original y por ende un aumento de plazo para la ejecución de estas obras, conforme se indica en la cláusula siguiente.



SEGUNDO: Modificación Precio de la obra y Ampliación de plazo.

Mediante el presente instrumento, que formará parte integrante del contrato original, las partes acuerdan ejecutar obras extraordinarias y aumento de partidas por los montos que se indican conforme al siguiente detalle:

OBRAS EXTRAORDINARIAS

ITEM	DESCRIPCIÓN	UN.	CANT.	P. U.	P. TOTAL
1	Sistema de Alcantarillado				
1.1	Excavaciones	m3	25	\$ 9.800	\$ 245.000
1.2	Instalación tubería PVC sanitario 110mm	ml	50	\$ 6.870	\$ 343.500
1.3	Instalación cámaras sanitarias	un	3	\$ 234.000	\$ 702.000
1.4	Construcción pozo absorbente	m3	21	\$ 49.800	\$ 1.045.800
2	Torre estructura metálica				
2.1	Traslado torre soporte estanque de agua	gl	1	\$ 546.000	\$ 546.000
SUB-TOTAL					\$ 2.887.300
GASTOS GENERALES (14%)					\$ 403.522
UTILIDAD (16%)					\$ 461.168
SUB-TOTAL NETO					\$ 3.746.990
IVA (19%)					\$ 711.928
TOTAL PRESUPUESTO					\$ 4.458.918

AUMENTOS DE OBRAS:

ITEM	DESCRIPCIÓN	UN.	CANT.	P. U.	P. TOTAL
1	Baño Adicional				
1.1	Lavamanos	un	3	\$ 73.000	\$ 219.000
1.2	WC	un	2	\$ 61.000	\$ 122.000
1.3	Duchas	un	2	\$ 88.347	\$ 176.694
1.4	Espejos	un	3	\$ 12.000	\$ 36.000
1.5	Portarrollos	un	2	\$ 9.400	\$ 18.800
1.6	Jabonera	un	3	\$ 5.000	\$ 15.000
1.7	Perchas	un	2	\$ 9.501	\$ 19.002
1.8	Toalleros	un	2	\$ 5.000	\$ 10.000
1.9	Barra de ducha	un	2	\$ 5.600	\$ 11.200
1.10	Grifería lavamanos	un	3	\$ 32.000	\$ 96.000
1.11	Grifería ducha	un	2	\$ 52.000	\$ 104.000
1.12	Membrana asfáltica	m2	12	\$ 20.500	\$ 246.000
SUB-TOTAL					\$ 1.073.696
GASTOS GENERALES (14%)					\$ 150.317
UTILIDAD (16%)					\$ 171.791
SUB-TOTAL NETO					\$ 1.395.804
IVA (19%)					\$ 265.203
TOTAL PRESUPUESTO					\$ 1.661.007

En consecuencia se modifica la cláusula sexta del contrato original en lo referido al precio del contrato en el siguiente sentido:



Precio Contrato de fecha 10.ABR.2012 : \$ 34.181.058.-
Precio Aumento de Obras y Obras Extraord. : \$ 6.119.925.-

Precio total del Contrato : \$ 40.300.983.-

Por su parte se modifica la cláusula Décimo Primera del contrato, en el sentido que se amplía el plazo de ejecución en 20 días corridos a contar de fecha de término inicial.

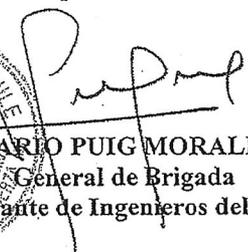
TERCERO: Seguros y Garantías: El contratista deberá actualizar las garantías contratadas adecuándolas al nuevo plazo de las obras.

CUARTO: Vigencia de lo no modificado:

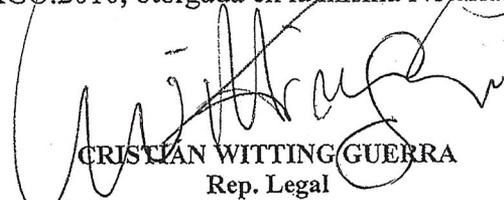
Las partes declaran que en todo lo no modificado expresamente por el presente instrumento, se mantiene vigente, para todos los efectos legales, el contrato original, singularizado en la cláusula primera precedente.

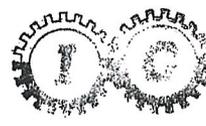
QUINTO: Personerías:

La personería del Comandante de Ingenieros del Ejército, General de Brigada, don Mario Puig Morales para representar al Fisco-Ejército de Chile, en esta escritura, consta en el Decreto Supremo MDN N° 41 "C-E" de fecha 10.SEP.2010 y en el Decreto Supremo de pago N° 77 "C-E" de 23.DIC.2010, en el D.S. MDN. N° 731 de 07.OCT.2011 que fusiona el Comando de Infraestructura en el Comando de Ingenieros del Ejército y en el Decreto de Nombramiento N° 1.001 de fecha 22.DIC.2011. La personería de don Cristián Augusto Witting Guerra, para representar a Servicios Integrales Witting E.I.R.L., consta en la escritura pública otorgada en la Notaría de don Víctor Warner Sarría de fecha 15.NOV.2007, modificada por la escritura de fecha 07.AGO.2010, otorgada en la misma Notaría.



MARIO PUIG MORALES
General de Brigada
Comandante de Ingenieros del Ejército


CRISTIÁN WITTING GUERRA
Rep. Legal
Servicios Integrales Witting EIRL.


SERVICIOS INTEGRALES
WITTING E.I.R.L.
INGENIERIA
CONSTRUCCION
WITTING
RUT. 76.008.443-3



RESERVADO

EJÉRCITO DE CHILE
COMANDO DE APOYO A LA FUERZA
Comando de Ingenieros

EJEMPLAR N° 4 / HOJA N° 1/5 /

CINGE DEPTO JUR.(R)N° 9550/90..

Aprueba Aumento de obras, obras extraordinarias y ampliación de plazo de la Obra denominada “**Reparación Instalación Multiuso para la instrucción y entrenamiento de las tripulaciones de los sistemas de arma Artillería e Infantería en Villa Industrial**” para el R.R. N° 24 “Huamachuco” en el Cuartel Villa Industrial, comuna General Lagos, provincia de Parinacota, XV Región y convenio Ad-Referéndum que indica.

SANTIAGO,

22 AGO 2012

RESOLUCIÓN DEL COMANDANTE DE INGENIEROS DEL EJÉRCITO.

VISTOS Y CONSIDERANDO:

- a. Lo señalado por el D/L1530 que “Fija el texto definitivo de la Ley N° 13.196” y sus modificaciones posteriores.
- b. Lo establecido en la Ley N° 20.424 que determina el “Estatuto Orgánico del Ministerio de Defensa Nacional”, publicada en el Diario Oficial el 04.FEB.2010.
- c. Lo normado en el D.S. MDN. SSG. DEPTO. III (R) N° 124 de fecha 25.OCT.2004 que “Aprueba Reglamento Complementario de la Ley 7.144”, que creó el Consejo Superior de la Defensa Nacional.
- d. Lo prescrito en el Decreto Supremo MDN N° 41 “C-E” de fecha 10.SEP.2010 que autoriza al Ejército a invertir recursos con el objeto de financiar gastos relacionados con el mantenimiento del potencial bélico de la Institución, orientados a mantener el estado de mantenimiento operacional, con cargo a los recursos de la Ley 13.196.
- e. Lo autorizado en el Decreto Supremo de pago N° 77 “C-E” de fecha 23.DIC.2010.
- f. Lo dispuesto en los artículos 5° letras dd) y ee), 49 y 50 del Reglamento Complementario DNL 906, “Reglamento de Ejecución de Obras para las Fuerzas Armadas”, aprobado por Decreto Supremo E.M.D.N.N° 803 de 30.DIC.1971, publicado en el Diario Oficial el 11.FEB.1972 y sus modificaciones posteriores.
- g. La Resolución CINFRE.DEPTO.JUR.(R)N° 4700/129 de fecha 26.MAR.2012, que asignó por trato directo la ejecución de la obra “Reparación Instalación Multiuso para la instrucción y entrenamiento de las tripulaciones de los sistemas de arma Artillería e Infantería en Villa Industrial” para el R.R. N° 24 “Huamachuco” en el Cuartel Villa Industrial, comuna General Lagos, provincia de Parinacota, XV Región y designó Inspector Fiscal de la Obra.
- h. El contrato de ejecución de obras suscrito entre el Fisco-Ejército de Chile-Comando de Infraestructura y Servicios Integrales Witting E.I.R.L. de fecha 10.ABR.2012.

RESERVADO

EJEMPLAR N° 14 / HOJA N° 2/5 /

- i. El Informe Técnico CG VIDE DPI (P) N° 4700/58 de fecha 13.JUL.2012 elaborado por el Inspector Fiscal, en virtud del cual solicitó al mandante aprobar la realización de aumentos de obras, obras extraordinarias y ampliación de plazo. Lo anterior derivado de la necesidad que surge frente al actual sistema de alcantarillado y evacuación de aguas servidas donde se había proyectado empalmar los nuevos baños diseñados, en donde el alto grado de deterioro impide cualquier reparación. Por su parte y para los efectos de dejar operativa una planta de tratamiento de aguas servidas existente se propone cambiar de altura estanques acumuladores de agua, mediante la instalación de una estructura metálica. Asimismo se propone contar con dos salas de baños independientes, que permita mantener uno en forma exclusiva para el personal de guardia y otro para el resto del personal.
- La realización de estos trabajos involucra una ampliación de plazo en 20 días corridos, sin incurrir en un aumento efectivo del precio del contrato.

RESUELVO:

1. Autorízase la realización de aumentos de obras y obras extraordinarias, cuyo detalle se señala en el informe individualizado en el Considerando i. del presente acto, conforme al siguiente resumen:

Precio Contrato de fecha 10.ABR.2012	: \$ 34.181.058.-
Precio Aumento de Obras y Obras Extraord.	: \$ 6.119.925.-
Precio total del Contrato	: \$ 40.300.983.-

2. Déjase constancia que se autorizó el aumento de partidas más allá del límite fijado por el artículo 49 del Reglamento de Ejecución de Obras de las Fuerzas Armadas, en razón de la necesaria utilidad de la obra.
3. Apruébase y déjase constancia de la ampliación de plazo para la ejecución de la presente obra en 20 días adicionales, a contar de su fecha de término.
3. Apruébase el Convenio Ad-Referéndum de fecha 23.JUL.2012 sobre obras extraordinarias, aumento de obras y ampliación de plazo, cuyo texto es el siguiente: CONVENIO AD REFERÉNDUM FISCO- EJÉRCITO DE CHILE COMANDO DE INGENIEROS Y SERVICIOS INTEGRALES WITTING EIRL.
- En Santiago, a 23 de julio de 2012, comparecen por una parte, el Fisco-Ejército de Chile-Comando de Ingenieros, RUT. 61.101.029-k representado, según se acreditará, por su Comandante, General de Brigada, don Mario Puig Morales, chileno, casado, cédula nacional de identidad N° 8.580.481-2, ambos domiciliados para estos efectos, en calle Santo Domingo N° 3317, comuna de Quinta Normal, Santiago, Región Metropolitana, en adelante, el "Mandante" y por la otra, la empresa contratista Servicios Integrales Witting E.I.R.L. N° 76.008.443-3, representada según se acreditará por don Cristián Witting Guerra, ambos domiciliados en calle Rosa Lillo N° 2308, comuna de Arica, Región Arica y Parinacota, en adelante, el "Contratista"; y exponen que han convenido en el siguiente convenio ad-referéndum:

RESERVADO

EJEMPLAR N° 14 / HOJA N° 3/5 /

PRIMERO: Antecedentes Administrativos y Contractuales.

Mediante Resolución CINFRE.DEPTO.JUR.(R)N° 4700/129 de fecha 26.MAR.2012, el Mandante asignó por trato directo la ejecución de la obra "Reparación Instalación Multiuso para la instrucción y entrenamiento de las tripulaciones de los sistemas de arma Artillería e Infantería en Villa Industrial" para el R.R. N° 24 "Huamachuco" en el Cuartel Villa Industrial, comuna General Lagos, provincia de Parinacota, XV Región., celebrándose el respectivo contrato de ejecución de obras entre las partes, mediante instrumento privado de fecha 10.ABR.2012.

Posteriormente mediante Informe Técnico VI DE DPI N° 4700/58 de fecha 13.JUL.2012 elaborado por el Inspector Fiscal se solicita al mandante aprobar la realización de aumentos de obras, obras extraordinarias y ampliación de plazo, derivado de la necesidad que surge frente al actual sistema de alcantarillado y evacuación de aguas servidas donde se había proyectado empalmar los nuevos baños diseñados en la instalación a reparar, en donde el alto grado de deterioro impide cualquier reparación.

Por su parte y para los efectos de dejar operativa una planta de tratamiento de aguas servidas existente se propone cambiar de altura estanques acumuladores de agua, mediante la instalación de una estructura metálica. Asimismo se propone contar con dos salas de baños independientes, que permita mantener uno en forma exclusiva para el personal de guardia y otro para el resto del personal.

Por lo anterior se acordó con el contratista realizar obras nuevas complementarias y aumentar otras partidas, que significan un cambio del proyecto original y por ende un aumento de plazo para la ejecución de estas obras, conforme se indica en la cláusula siguiente.

SEGUNDO: Modificación Precio de la obra y Ampliación de plazo.

Mediante el presente instrumento, que formará parte integrante del contrato original, las partes acuerdan ejecutar obras extraordinarias y aumento de partidas por los montos que se indican conforme al siguiente detalle:

OBRAS EXTRAORDINARIAS

ITEM	DESCRIPCIÓN	UN.	CANT.	P. U.	P. TOTAL
1	Sistema de Alcantarillado				
1.1	Excavaciones	m3	25	\$ 9.800	\$ 245.000
1.2	Instalación tubería PVC sanitario 110mm	ml	50	\$ 6.870	\$ 343.500
1.3	Instalación cámaras sanitarias	un	3	\$ 234.000	\$ 702.000
1.4	Construcción pozo absorbente	m3	21	\$ 49.800	\$ 1.045.800
2	Torre estructura metálica				
2.1	Traslado torre soporte estanque de agua	gl	1	\$ 546.000	\$ 546.000
	SUB-TOTAL				\$ 2.882.300
	GASTOS GENERALES (14%)				\$ 403.522
	UTILIDAD (16%)				\$ 461.168
	SUB-TOTAL NETO				\$ 3.746.990
	IVA (19%)				\$ 711.928
	TOTAL PRESUPUESTO				\$ 4.458.918

RESERVADO

EJEMPLAR N° 14 / HOJA N° 4/5 /

AUMENTOS DE OBRAS:

ITEM	DESCRIPCIÓN	UN.	CANT.	P. U.	P. TOTAL
1	Baño Adicional				
1.1	Lavamanos	un	3	\$ 73.000	\$ 219.000
1.2	WC	un	2	\$ 61.000	\$ 122.000
1.3	Duchas	un	2	\$ 88.347	\$ 176.694
1.4	Espejos	un	3	\$ 12.000	\$ 36.000
1.5	Portarrollos	un	2	\$ 9.400	\$ 18.800
1.6	Jabonera	un	3	\$ 5.000	\$ 15.000
1.7	Perchas	un	2	\$ 9.501	\$ 19.002
1.8	Toalleros	un	2	\$ 5.000	\$ 10.000
1.9	Barra de ducha	un	2	\$ 5.600	\$ 11.200
1.10	Grifería lavamanos	un	3	\$ 32.000	\$ 96.000
1.11	Grifería ducha	un	2	\$ 52.000	\$ 104.000
1.12	Membrana asfáltica	m2	12	\$ 20.500	\$ 246.000
	SUB-TOTAL				\$ 1.073.696
GASTOS GENERALES (14%)					\$ 150.317
UTILIDAD (16%)					\$ 171.791
SUB-TOTAL NETO					\$ 1.395.804
IVA (19%)					\$ 265.203
TOTAL PRESUPUESTO					\$ 1.661.007

En consecuencia se modifica la cláusula sexta del contrato original en lo referido al precio del contrato en el siguiente sentido:

Precio Contrato de fecha 10.ABR.2012 : \$ 34.181.058.-

Precio Aumento de Obras y Obras Extraord. : \$ 6.119.925.-

Precio total del Contrato : \$ 40.300.983.-

Por su parte se modifica la cláusula Décimo Primera del contrato, en el sentido que se amplía el plazo de ejecución en 20 días corridos a contar de fecha de término inicial.

TERCERO: Seguros y Garantías: El contratista deberá actualizar las garantías contratadas adecuándolas al nuevo plazo de las obras.

CUARTO: Vigencia de lo no modificado:

Las partes declaran que en todo lo no modificado expresamente por el presente instrumento, se mantiene vigente, para todos los efectos legales, el contrato original, singularizado en la cláusula primera precedente.

QUINTO: Personerías:

La personería del Comandante de Ingenieros del Ejército, General de Brigada, don Mario Puig Morales para representar al Fisco-Ejército de Chile, en esta escritura, consta en el Decreto Supremo MDN N° 41 "C-E" de fecha 10.SEP.2010 y en el Decreto Supremo de pago N° 77 "C-E" de 23.DIC.2010, en el D.S. MDN. N° 731 de 07.OCT.2011 que fusiona el Comando de Infraestructura en el Comando de Ingenieros del Ejército y en el Decreto de Nombramiento N° 1.001 de fecha 22.DIC.2011. La personería de don Cristián Augusto Witting Guerra, para representar a Servicios Integrales Witting E.I.R.L., consta en la escritura pública otorgada en la Notaría de don Víctor Warner Sarría de fecha 15.NOV.2007, modificada por la escritura de fecha 07.AGO.2010, otorgada en la misma Notaría.

RESERVADO

EJEMPLAR N° 14 / HOJA N° 5/5 /

4. En conformidad a lo dispuesto en la cláusula décimo séptimo del contrato de ejecución de obras individualizado en el Considerando g., el contratista deberá actualizar la garantía y seguros contratados, de acuerdo a los nuevos plazos de la obra.
5. Los citados aumentos y obras extraordinarias serán financiados con cargo a los fondos provenientes de la Ley N° 13.196.

Anótese y Comuníquese.



MARIO PUIG MORALES
General de Brigada
Comandante de Ingenieros del Ejército

DISTRIBUCIÓN:

1. CINGE.JEF.CONST.
2. CINGE. DEPTO. ADM. F. Y C.
3. CINGE. DEPTO. ADM. Y C.P.
4. CINGE.DEPTO.JUR.(Archivo)
4 Ejs./ 5 Hjs

CONTRATO DE EJECUCIÓN DE OBRAS

FISCO- EJÉRCITO DE CHILE

COMANDO DE INFRAESTRUCTURA DEL EJERCITO

Y

SERVICIOS INTEGRALES WITTING E.I.R.L.

En Santiago, a 10.ABR.2012, comparecen por una parte, el **Fisco-Ejército de Chile-Comando de Infraestructura del Ejército**, RUT. N° 61.963.100-5, representado, según se acreditará, por su Comandante, General de Brigada don **Mario Puig Morales**, chileno, casado, cédula nacional de identidad N° 8.580.481-2, ambos domiciliados para estos efectos, en calle Santo Domingo N° 3317, comuna de Quinta Normal, Santiago, Región Metropolitana, en adelante, el “Mandante” y por la otra, la sociedad **Servicios Integrales Witting E.I.R.L.**, RUT. N° 76.008.443-3, representada, según se acreditará, por don **Cristian Augusto Witting Guerra**, chileno, casado, ingeniero civil mecánico, cédula nacional de identidad N° 10.659.220-9, ambos domiciliados en calle Rosa Lillo N° 2.308, Depto. N° 1, Puntilla Saucache, comuna de Arica, Región de Arica y Parinacota, en adelante, el “contratista”, todos mayores de edad, quienes acreditan su identidad con las cédulas ya citadas y exponen que han convenido en el siguiente contrato de ejecución de obras:

PRIMERO: Objeto del contrato: El Fisco - Ejército de Chile, Comando de Infraestructura del Ejército encomienda al contratista la ejecución de la obra denominada “**Reparación Instalación Multiuso para la Instrucción y Entrenamiento de las Tripulaciones**” para el **Regimiento Reforzado N° 24 “Huamachuco”, en el Cuartel Villa Industrial de los Sistemas de Armas Artillería e Infantería en Villa Industrial”, para el Regimiento Reforzado N°24 “Huamachuco”, en el Cuartel Villa Industrial, comuna General Lagos, Provincia de Parinacota, XV Región**, que se realizará conforme al presente contrato, especificaciones técnicas del Mandante y presupuesto detallado del contratista, según se indicará.

SEGUNDO: Régimen contractual: El contratista ejecutará la obras, singularizadas en la cláusula precedente, bajo el sistema de suma alzada, sin reajuste, conforme al presente contrato.

TERCERO: Aspectos administrativos del contrato: El presupuesto presentado por el contratista de fecha 09.ENE.2012, fue aceptado por el Mandante, el cual es ratificado en el presente acto y entendido como vigente en todas y cada una de sus especificaciones por el contratista, por lo cual se asignó la ejecución de la obra por trato directo, mediante Resolución CINGE. DEPTO. JURÍDICO (R) N° 4700/129 de 26.MAR.2012, la que se entiende forma parte integrante del presente contrato.

CUARTO: Normas aplicables al presente contrato: Las normas aplicables al presente contrato, formarán parte integrante del mismo, y son las que se enumeran a continuación:

- a) Ley N° 20.424 que determina el “Estatuto Orgánico del Ministerio de Defensa Nacional”, publicada en el Diario Oficial el 04.FEB.2011;
- b) Lo establecido por el D/L1530 que “Fija el texto definitivo de la Ley 13.196 y sus modificaciones posteriores;
- c) Ley N° 20.123 que regula trabajo en régimen de subcontratación, el funcionamiento de las empresas de servicios transitorios, publicada en el Diario Oficial, con fecha 14.OCT.2006;
- d) DFL N° 458, publicado en el Diario Oficial el 13.ABR.1976, que aprueba la nueva Ley General de Urbanismo y Construcciones y sus modificaciones posteriores;



- e) D.S. N° 47, publicado en el Diario Oficial, el día 05.JUN.1992, que fija el nuevo texto de la Ordenanza General de Urbanismo y Construcción y sus modificaciones posteriores;
- f) Ley 16.744 que establece normas sobre accidentes del trabajo y enfermedades profesionales, publicada en el Diario Oficial el 01.FEB.1968 y sus modificaciones posteriores;
- g) Decreto Supremo N° 101 que aprueba el Reglamento para la aplicación de la Ley N° 16.744, que establece normas sobre accidentes del trabajo y enfermedades profesionales, publicada en el Diario Oficial el 07.JUN.1968 y sus modificaciones posteriores;
- h) Decreto 40 que aprueba el Reglamento sobre prevención de riesgos profesionales, publicada en el Diario Oficial el 07.MAR.1969;
- i) Ley N° 17.502, que establece normas para todo lo relacionado con obras de exclusivo carácter militar en las Fuerzas Armadas y crea el Fondo para Obras de las Fuerzas Armadas, publicada en el Diario Oficial, con fecha 12.NOV.1971; y
- j) El Decreto Supremo N° 803 de 30.DIC.1971, que aprueba el DNL 334 (actual DNL 906) "Reglamento de Ejecución de Obras para las Fuerzas Armadas", publicado en el Diario Oficial el 11.FEB.1972 y sus modificaciones posteriores.

QUINTO: Antecedentes que forman parte integrante del presente contrato:

Formarán parte integrante del presente contrato, además de los instrumentos así señalados en otras cláusulas, los antecedentes que se indican a continuación:

- a) Informe Técnico de Análisis del Presupuesto CINGE.JEF.CONSTR (R) N° 4700/201, de fecha 09.MAR.2012;
- b) Presupuesto detallado del contratista de fecha 09.ENE.2012, el cual es ratificado en el presente acto y entendido como vigente en todas y cada una de sus especificaciones por el contratista;
- c) Especificaciones técnicas generales de arquitectura y de arquitectura elaboradas por el Departamento de Proyectos e Infraestructura de la VI División de Ejército;
- d) Resolución de asignación del contrato por trato directo CINGE.DEPTO.JUR (R) N° 4700/129, de 26.MAR.2012.

Los antecedentes señalados en el párrafo anterior, se considerarán complementarios entre sí. Lo convenido o estipulado en una cláusula se considerará tan obligatorio como si estuviera estipulado en todas. En caso de contradicción, discrepancia o inconsistencia entre los términos de los documentos que forman parte integrante del presente contrato, estos términos prevalecerán en el mismo orden de precedencia señalado en el párrafo anterior, sin perjuicio de las consultas que al efecto deberá efectuar el Contratista al Mandante, a través del Inspector Fiscal de la obra.

SEXTO: Precio del contrato: El precio total de la obra encomendada asciende a la suma de **\$34.181.058.-** (treinta y cuatro millones ciento ochenta y un mil cincuenta y ocho pesos), moneda nacional, IVA incluido, valor a suma alzada y no reajutable.

Este valor sólo podrá variar por disminución o aumentos de obras y/u obras extraordinarias, siempre que hubieren sido aprobadas por resolución del mandante, de acuerdo a lo dispuesto en los artículos 49, 50, 51, 52 y 53 del "Reglamento de Ejecución de Obras para las Fuerzas Armadas."

SÉPTIMO: Anticipo: El mandante podrá anticipar hasta un 30% (treinta por ciento) del precio del contrato, es decir, hasta la suma de \$ 10.254.317.- (diez millones doscientos cincuenta y cuatro mil trescientos diecisiete pesos), cuya devolución deberá ser garantizada con una o más Boletas de Garantía Bancaria por el monto total anticipado,



extendidas a nombre de la Tesorería del Ejército, RUT 61.101.052-4, con un plazo de vigencia equivalente al plazo que media entre la fecha en que se solicite el anticipo y hasta la devolución del anticipo más 6.-(seis) meses, conforme a lo señalado en el artículo 101 bis del Reglamento de Ejecución de Obras para las Fuerzas Armadas.

Para obtener el pago del anticipo, el contratista deberá solicitarlo por escrito y entregar una o más Boletas de Garantía Bancaria. Sólo una vez aprobada la extensión de las Boletas de Garantía Bancaria y demás antecedentes por parte del Mandante, el contratista emitirá la respectiva factura a nombre del Comando de Apoyo a la Fuerza, RUT N° 61.978.560-6, domiciliado en calle Zenteno N° 45, comuna y ciudad de Santiago, Región Metropolitana, contados, desde la suscripción del presente instrumento hasta el plazo de 15 (quince) días, luego de la entrega del terreno.

Este anticipo deberá ser reintegrado por el Contratista proporcionalmente a partir del segundo estado de pago, debiendo quedar totalmente amortizado en el último estado de pago dentro del plazo contractual previsto.

El anticipo se reintegrará reajustado, de acuerdo con la variación del Índice de Precios al Consumidor (IPC) determinado por el Instituto Nacional de Estadísticas, experimentada entre el mes de entrega del anticipo y el mes anterior de emisión del estado de pago correspondiente. El simple retardo en la devolución del anticipo quedará afecto a una multa diaria del uno por mil sobre la cantidad devengada, reajustada hasta el mes anterior al de su pago efectivo, quedando facultado el Mandante para hacer efectiva la garantía que lo caucione.

El Mandante podrá deducir la devolución respectiva del anticipo, del estado de pago que corresponda, sólo en la medida que, a su juicio, el estado de avance de la obra permita pagar una cantidad suficiente para solventar: el monto de devolución del anticipo debidamente reajustado; las multas que eventualmente fueran aplicables; el pago de las obligaciones laborales, previsionales y sociales del Contratista, que eventualmente adeudare y proceda retener; y las demás retenciones y obligaciones que conforme las disposiciones legales, reglamentarias y/o del presente contrato proceda descontar de los estados de pago.

Cada boleta de garantía será devuelta al Contratista en la medida que se reintegre el anticipo, en el mismo monto o mayor al que cada una de ellas indique, según lo determine el Mandante; en caso contrario todas las boletas serán devueltas una vez quede efectivamente reintegrado la totalidad del anticipo.

OCTAVO: Forma de pago: El Mandante pagará el precio del contrato, a través de pagos parciales al contratista, a medida y proporción del avance de la obra, mediante estado (s) de pago (s) mensual (es).

Dichos estados de pago deberán ser presentados por el Contratista, en el domicilio del Mandante, previa aprobación del estado de avance de la obra por parte de la Inspección Fiscal de la misma y de acuerdo al procedimiento establecido en el Título VIII del Reglamento de Ejecución de Obras para las Fuerzas Armadas.

NOVENO: Estados de pago: Para su trámite, el (los) estado (s) de pago por avance de obra, deberá (n) incluir los siguientes documentos:

- a) Resumen del estado de pago (5 Ejemplares);
- b) Estado de avance de la obra (5 Ejemplares);
- c) Nómina de Trabajadores (2 Ejemplares);
- d) Planillas de cotizaciones previsionales y de salud (2 Fotocopias c/u);
- e) Certificado vigente de la Inspección del Trabajo correspondiente, referido a antecedentes laborales y previsionales (2 Ejemplares);



f) Certificado vigente de la Inspección del Trabajo correspondiente, referido a cumplimiento de obligaciones laborales y previsionales (Ley de subcontratación); y
g) Tratándose del último (único) estado de pago, copia autorizada por el Inspector Fiscal del libro de avance de obra, del período respectivo y la declaración jurada a que se refiere la cláusula Trigésima Sexto del presente contrato.

Asimismo, el Contratista deberá presentar una declaración jurada del representante legal, en que se señale la inexistencia de subcontratación de la obra encomendada, y en caso afirmativo deberá acompañar copia de la autorización correspondiente en los mismos documentos indicados en las letras c), d), e) y f) del inciso precedente por cada subcontratista. (2 ejemplares, original y copia).

Al (A cada) estado de pago por avance de obra, se le descontará lo siguiente:

- a) 10 % (diez por ciento) por concepto de retención, hasta completar el 5% (cinco por ciento) del monto total del contrato, incluyendo sus mayores obras si las hubiere;
- b) Multas, cuando correspondan, de acuerdo a lo señalado en la cláusula décimo tercera del presente contrato;
- c) Eventualmente el mandante, en ejercicio del derecho de retención que le confiere la Ley 20.123, retendrá los montos necesarios para el cumplimiento de las obligaciones laborales y previsionales del contratista.
- d) Además, desde el segundo estado de pago por avance de la obra, se descontará un 30% (treinta por ciento) por concepto de devolución de anticipo;

Se deja expresa constancia que el mandante proporciona al contratista, en este acto, los formatos para la presentación de los Estados de Pago.

El Inspector Fiscal tendrá un plazo de diez (10) días, contados desde la presentación del respectivo estado de pago por avance de obra, para analizar su contenido a fin de proceder a su aprobación o formular observaciones. Si dentro del plazo antes señalado, la Inspección Fiscal no formulare observaciones al respecto, se entenderá que ha sido aprobado sólo en cuanto al porcentaje de avance, por lo que no significará bajo ninguna circunstancia, eximir al contratista de su obligación de acompañar los documentos señalados en la presente cláusula para exigir el correspondiente pago.

Se deja expresa constancia que no se recibirán facturas junto con los estados de pago.

Los estados de pago serán fechados el día que firme la autoridad administrativa. Sólo a partir de ese momento el Contratista podrá emitir la factura correspondiente, a nombre del Comando de Apoyo a la Fuerza (CAF), RUT N° 61.978.560-6, domiciliado en calle Zenteno N° 45, comuna y ciudad de Santiago, Región Metropolitana, la que será pagada en un plazo de 30.-(treinta) días aproximadamente, salvo que la tramitación de los actos administrativos que liberan los fondos para el financiamiento de la obra objeto, del presente contrato, hicieran indispensable prorrogar dicho plazo.

DÉCIMO: Retenciones: A cada (Al único) estado de pago por avance de obra, se le retendrá un 10% (diez por ciento) de su valor, hasta enterar un 5% (cinco por ciento) del monto total del contrato y sus ampliaciones, si las hubiere, como garantía de la correcta ejecución de los trabajos y del fiel cumplimiento de todas las obligaciones del presente contrato hasta la recepción provisional. Dichas retenciones no devengarán reajuste ni interés alguno, conforme a lo señalado en el artículo 102 del Reglamento de Ejecución de Obras para las Fuerzas Armadas.

Las retenciones, serán devueltas al Contratista una vez aprobada la recepción provisional de las obras por parte del Mandante, siempre que no existan observaciones, en



conformidad a lo dispuesto en el artículo 114 y 118 del Reglamento de Ejecución de Obras para las Fuerzas Armadas.

DÉCIMO PRIMERO: Plazo de Ejecución: El plazo de ejecución de las obras objeto del presente contrato, será de 45 (cuarenta y cinco) días corridos, contados desde la fecha de entrega del terreno, debidamente oficializada en un Acta que se levantará para tal efecto, suscrita por el contratista y el Inspector Fiscal.

DÉCIMO SEGUNDO: Prórroga del plazo: El plazo del contrato sólo podrá prorrogarse a solicitud escrita y fundada del contratista, efectuada con a lo menos 10 (diez) días de anticipación al vencimiento del plazo señalado en la cláusula anterior, aceptada por el Inspector Fiscal y por el mandante; entendiéndose prorrogado el plazo, desde la suscripción del convenio ad-referéndum correspondiente, suscrito por las partes.

Si durante la ejecución de la obra se produjeran atrasos parciales y considerando que es un deber profesional del contratista mantener informado al mandante de toda circunstancia que pueda incidir en el normal desarrollo de la obra, se conviene que el contratista sólo podrá justificar un retraso por razones de fuerza mayor o caso fortuito, cuando hubiere comunicado tal circunstancia, por escrito al mandante, dentro de los 30.-(treinta) días corridos siguientes, contados desde su ocurrencia, estimando el impacto en el plazo contractual.

En tal caso, si el mandante coincide en la calificación del hecho como caso fortuito o fuerza mayor y en la estimación de su impacto en el plazo contractual; el mandante dictará la correspondiente resolución que establezca el aumento de plazo y las partes suscribirán un convenio ad-referéndum consignando esas circunstancias. En todo caso, si el contratista no hubiere efectuado la solicitud de prórroga dentro del plazo indicado, no podrá hacerlo valer posteriormente, para justificar un retraso en la ejecución de la obra.

DÉCIMO TERCERO: Multas: El Mandante aplicará una multa por cada día corrido de atraso en la terminación de la obra, calculada sobre el monto total del contrato más sus ampliaciones, si las hubiere, conforme a lo estipulado en Artículo 108 del DNL-906.

La aplicación de las multas se efectuará por el Mandante, administrativamente, sin forma de juicio y se podrá deducir de los pagos que aún se encuentren pendientes, de las retenciones hechas al Contratista o de la garantía de fiel cumplimiento del contrato, si aquellos no fueren suficientes para cubrir la multa.

DÉCIMO CUARTO: Responsabilidad legal: El contratista será responsable de los trabajos que ejecute, de acuerdo al presente contrato y durante el plazo de garantía legal, contado desde la recepción definitiva de la obra, a que se refiere el artículo 2.003, regla tercera del Código Civil, el artículo 18 de la Ley General de Urbanismo y Construcciones, el artículo 1.2.6 de la Ordenanza General de la Ley General de Urbanismo y Construcciones, frente al propietario de la obra, por todos los daños y perjuicios causados que se deriven de vicios o defectos en la construcción, como también del costo de las reparaciones que sean necesarias y que digan relación con la obra de edificación materia del presente contrato.

DÉCIMO QUINTO: Garantía de fiel cumplimiento del contrato: Con el objeto de garantizar el fiel cumplimiento del contrato, el Contratista entrega en este acto una boleta de garantía bancaria, nominativa, pagadera a la vista o a 30 días, y, depositable, equivalente al 3% (tres por ciento) del valor total del contrato, es decir, la suma de \$



1.025.432.- (un millón veinticinco mil cuatrocientos treinta y dos pesos), a favor de la Tesorería del Ejército, RUT: 61.101.052-4, con una vigencia mínima equivalente al plazo que media entre la suscripción del contrato y hasta la fecha de término de la obra más 6.- (seis) meses, la que deberá contener la glosa: “Para garantizar el fiel cumplimiento del contrato de ejecución de la obra: “Reparación Instalación Multiuso para la Instrucción y Entrenamiento de las Tripulaciones” para el Regimiento Reforzado N° 24 “Huamachuco”, en el Cuartel Villa Industrial de los Sistemas de Armas Artillería e Infantería en Villa Industrial”, para el Regimiento Reforzado N°24 “Huamachuco”, en el Cuartel Villa Industrial, comuna General Lagos, Provincia de Parinacota, XV Región

La garantía, se devolverá al Contratista al momento de efectuar la liquidación del contrato, conforme a lo señalado en el artículo 120 del Reglamento de Ejecución de Obras para las Fuerzas Armadas.

La garantía otorgada por el Contratista, obedece a la necesidad de garantizar al Mandante la utilización de las mejores reglas del arte y prácticas de ingeniería y construcción en la totalidad de la obra y de acuerdo a las instrucciones de los profesionales nombrados por el Mandante; que aplicará en dicha obra el grado de pericia, cuidado y supervisión necesario para asegurar que la obra sea de buena calidad, adecuada y suficiente a los fines contemplados y de acuerdo con las óptimas prácticas comerciales y profesionales.

Si el Contratista violase tales garantías o aparecieren defectos en los materiales o equipos durante la ejecución de la obra o dentro de los 5 (cinco) años siguientes después del término de obra, el Contratista efectuará las reparaciones apropiadas de inmediato, a su propio costo, de acuerdo a las normas del Código Civil y otras de procedimiento para impetrar este derecho.

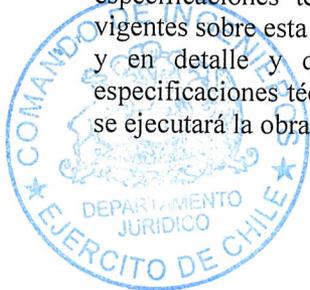
DÉCIMO SEXTO: Seguros: El contratista deberá contratar y mantener en vigencia durante el plazo que media entre el Acta de Entrega de terreno hasta la recepción provisional de la misma una póliza de seguro de responsabilidad civil por daños ocasionados a terceros con una cobertura mínima equivalente a U.F. 1.000 (mil unidades de fomento), sin deducibles, en beneficio de la Tesorería del Ejército RUT: 61.101.052-4.

En el evento que las Compañías que existen en el mercado no extiendan pólizas sin deducibles, el contratista asume desde ya, el pago de dichos deducibles. La póliza deberá acompañarse a más tardar al día del acta de entrega del terreno.

La contratación del seguro deberá pagarse al contado por el contratista, acompañando a la póliza original, el certificado de pago correspondiente a los totales de las primas.

DÉCIMO SEPTIMO: Actualización de garantías y seguros: En caso de prorrogarse el plazo del presente contrato, o que el precio original del mismo sufra variaciones por aumento o disminución de obras u obras extraordinarias, el contratista deberá actualizar las garantías y seguros existentes, conforme a los nuevos plazos y montos, en un plazo máximo de 15.- (quince) días, contados desde la fecha de notificación de la aprobación de la prórroga de plazo o, del aumento o disminución de obras o de obras extraordinarias, si correspondiere.

DÉCIMO OCTAVO: Cumplimiento de la planificación: El contratista se compromete a ejecutar la obra, materia del presente contrato, de acuerdo las especificaciones técnicas señalados en la cláusula quinta precedente, y disposiciones vigentes sobre esta materia, declarando que ha estudiado dichos documentos en su conjunto y en detalle y que los acepta plenamente; verificando la concordancia entre las especificaciones técnicas y demás antecedentes técnicos; que ha visitado el terreno en que se ejecutará la obra, conoce su topografía, calidad del suelo y sus características



generales; que ha verificado las condiciones de abastecimiento de materiales y vialidad de la zona.

Las obligaciones que contrae el contratista no se interpretarán restrictivamente, es decir, incluirá en sus trabajos toda obra, proposición o servicio que sea necesario para cumplir en la mejor forma los fines de la obra, de acuerdo con las mejores prácticas de construcción conocidas.

DÉCIMO NOVENO: Fiscalización de la obra: La fiscalización de la obra será efectuada, como Inspector Fiscal, por el Oficial Jefe del DPI de la VI División de Ejército, Coronel Eugenio Caro Brito., o quien a éste le subrogue o reemplace, a fin de constatar la total aplicación de las condiciones acordadas.

Sin perjuicio de lo señalado en el párrafo precedente, la Inspección Técnica de la obra podrá efectuarse de manera conjunta por personal profesional que para tal efecto señale el Comando de Infraestructura del Ejército. Dicha designación se comunicará a la Inspección Fiscal, a través de cualquier medio idóneo.

El Inspector Fiscal de la Obra desempeñará su cometido con las facultades que por sus usos y costumbres le son propias, especialmente aquellas contenidas en el Título V del Reglamento de Ejecución de Obras para las Fuerzas Armadas, instrumento que el contratista declara conocer a cabalidad y aceptar sus disposiciones en lo que le corresponda, asumiendo desde ya, su responsabilidad íntegra en la ejecución de la obra dando cumplimiento estricto a las disposiciones allí contenidas.

VIGÉSIMO: Obligaciones del contratista: El contratista contrae todas las obligaciones que establece el presente contrato y los demás documentos que forman parte integrante del mismo. Además, contrae las obligaciones establecidas en las normas indicadas en la cláusula Cuarta precedente. Sin perjuicio de lo anterior, el contratista se obliga especialmente a:

- a) Presentar, en la fecha de entrega del terreno, un Manual de procedimientos en el que se incluya, entre otros antecedentes, las políticas, organización, procesos, protocolos de recepción y entrega y medios de ejecución para el aseguramiento de la calidad de la obra y dar estricto cumplimiento a su contenido;
- b) Dar cumplimiento a todas las normas legales, reglamentarias y administrativas vigentes en materia medioambiental;
- c) Mantener en la obra, en forma permanente, al personal profesional y técnico que se requiera;
- d) Emplear en la ejecución de la obra los materiales de la calidad especificada. En consecuencia, la Inspección Fiscal de la obra podrá rechazar el empleo de aquellos materiales que no cumplan con lo especificado y ordenar su retiro del recinto de la obra;
- e) Suministrar a la obra, en forma permanente, todo el personal, maquinaria, insumos básicos, recursos técnicos y organización necesaria para ejecutarla del modo requerido y dentro del plazo acordado, lo que involucra asumir su costo;
- f) Contratar bajo su nombre al personal que labore en la obra;
- g) Proveer al personal de las herramientas, maquinarias y todo lo necesario que se requiera para la ejecución de la obra. Será obligatorio el uso permanente de elementos de seguridad para todo el personal en obra y de la obra;
- h) Responder, como único responsable, de cualquier accidente que ocurra en la obra durante la ejecución de este contrato;



i) Cumplir, especialmente, con la legislación laboral y previsional, contratando seguros de accidentes del trabajo, en los términos señalados en la legislación vigente. En caso que el contratista dejare de pagar sus obligaciones laborales y/o previsionales de los trabajadores que se desempeñen en la obra, el mandante podrá hacerlo, con cargo a cualquier valor que adeude al contratista, sin perjuicio de las demás facultades que pueda ejercer conforme a la ley, el Reglamento o lo previsto en el presente contrato.

VIGÉSIMO PRIMERO: Responsabilidades del contratista: El contratista será responsable de los trabajadores que participen en la ejecución de la obra convenida, haciéndose cargo de todo lo referido a su alimentación, cumplimiento de los horarios y zonas de trabajo dentro del inmueble, debiendo éstas últimas encontrarse debidamente señalizadas y protegidas, a fin de evitar accidentes producto de la calidad de elementos propios de la obra y en general establecer adecuadas condiciones de higiene y seguridad a los trabajadores.

Los trabajadores dependerán exclusivamente del contratista, siendo de su cargo las obligaciones remuneracionales y previsionales que correspondieren, sin perjuicio de las facultades que conforme a la ley, el reglamento y lo dispuesto en este contrato le corresponden al Mandante.

VIGÉSIMO SEGUNDO: Listado de trabajadores: El contratista deberá entregar al momento de iniciar los trabajos, una relación completa de todas las personas que trabajen en la obra, con indicación de nombre completo, número de cédula nacional de identidad, domicilio, teléfono, cargo que desempeña, además de dos fotografías tamaño carné, a objeto de efectuar el control de seguridad correspondiente. El mandante se reserva el derecho de rechazar, fundadamente, a cualquiera de los señalados en dicha relación, debiendo ser reemplazado.

El mandante no tendrá vínculo de subordinación y dependencia con el personal dependiente del contratista para la ejecución de la obra pactada. En caso de hacerse efectiva sobre el mandante, cualquier responsabilidad laboral, previsional o de otra naturaleza, producto del incumplimiento de las obligaciones por parte del contratista o subcontratista, junto con poner término anticipado al presente contrato, el mandante tendrá derecho a que el contratista le reembolse toda indemnización o multa que hubiere pagado judicial o extrajudicialmente, pudiendo deducir dicho monto de cualquier suma que deba pagar al contratista.

VIGÉSIMO TERCERO: Responsabilidad especial: El contratista responderá de las sustracciones efectuadas por el personal bajo su dependencia directa o indirecta y de los deterioros o daños que ocasione el mismo en el ejercicio de sus funciones, ya sea en los sistemas de medición de consumos básicos, bienes fiscales, bienes particulares o cualquier otro tipo de bien que se encuentre en las dependencias, para lo cual se determinará de común acuerdo la cuantía de los perjuicios a reparar. El contratista será el único responsable de todo daño o perjuicio que durante la ejecución de la obra o con motivo de ella se ocasione a terceros, debiendo ejecutar a su costo los trabajos necesarios para evitarlos o, en su defecto, pagar las indemnizaciones que correspondan.

VIGÉSIMO CUARTO: Subcontratación: El Mandante permite al Contratista para subcontratar parte de la obra, que no podrá ser más allá de un 60% del valor total del contrato, salvo situaciones de excepción, debidamente justificadas por el contratista, conforme a lo dispuesto en el artículo 48 del Reglamento de Ejecución de Obras para las



Fuerzas Armadas. Para lo anterior, será necesario que el contratista solicite oportunamente la autorización correspondiente para el caso concreto y así accediere la autoridad administrativa formalmente.

En tal sentido, el Contratista se obliga a observar las normas contenidas en la Ley N° 20.123 que regula el trabajo en régimen de subcontratación, el funcionamiento de las empresas de servicios transitorios y el contrato de trabajo de servicios transitorios y toda otra normativa que derive de su aplicación y que se entiende formar parte integrante del presente contrato.

VIGÉSIMO QUINTO: Permisos y derechos. Será de responsabilidad del contratista, aquellos trámites que fueren necesarios y que eventualmente correspondieren relativos a: el derecho de empalme de alcantarillado, de agua potable, de gas y empalmes eléctricos. Para estos efectos, el Mandante se obliga a proporcionar al Contratista, en el menor tiempo posible, todos los antecedentes y documentos que se requieran para la tramitación y obtención de dichos permisos.

Sin perjuicio de lo expuesto en el inciso precedente, las partes señalan expresamente que será de responsabilidad del Mandante la tramitación y obtención, ante la Dirección de Obras Municipales respectiva, del permiso de construcción y/o edificación, si correspondiere.

VIGÉSIMO SEXTO: Profesionales y Técnicos del Contratista. El contratista deberá contar con a lo menos un profesional, (constructor civil, arquitecto o ingeniero civil) en obra con experiencia mínima de 3.-(tres) años, para la dirección y supervisión de la obra, con dedicación exclusiva en terreno. Los técnicos sanitarios y eléctricos deberán estar presentes en la obra cuando se estén desarrollando trabajos de sus respectivas especialidades, o bien, cuando lo requiera el Inspector Fiscal.

VIGÉSIMO SEPTIMO: Pruebas y controles de calidad. El costo de los análisis y ensayos de materiales que se deban realizar, con el propósito de verificar el cumplimiento de las especificaciones técnicas, será de cuenta del contratista. El Mandante podrá solicitar los ensayos que estime necesarios para acreditar la calidad especificada.

Los ensayos deberán ser elaborados por un laboratorio debidamente autorizado por el Inspector Fiscal.

Los estados de pago que involucren partidas sujetas a controles de calidad conforme a lo señalado en las Especificaciones Técnicas, deberán adjuntar los certificados de ensayos correspondientes, requisito indispensable para dar curso a su pago.

VIGÉSIMO OCTAVO: Precauciones en faena. El contratista deberá dar cumplimiento a las normas de seguridad emanadas de la Asociación Chilena de Seguridad (A.CH.S.), o por las que Instituciones del rubro dicten sobre la materia. Además, deberá adoptar todas las medidas que sean necesarias para minimizar el ruido y el polvo propios de una faena de construcción, debiendo la obra permanecer permanentemente aseada y ordenada y los obreros circular por las áreas autorizadas para ello.

VIGÉSIMO NOVENO: Recepción provisional de la obra: Una vez terminados los trabajos el contratista solicitará, por escrito, su recepción provisional al Inspector Fiscal, quien deberá verificar el fiel cumplimiento de los planos y especificaciones del contrato



y comunicarlo al Mandante por oficio en un plazo no superior a 15 días, indicando la fecha en que el contratista puso término a la obra.

La Autoridad respectiva designará, por medio de una Resolución, una Comisión con el objeto que proceda a efectuar la Recepción Provisional de la Obra, de acuerdo a lo establecido en el artículo 112 del Reglamento de Ejecución de Obras de las Fuerzas Armadas.

Una vez verificado por la Comisión, el cabal cumplimiento del contrato, ésta dará curso a la Recepción Provisional y previo a la suscripción del Acta respectiva, el contratista deberá presentar ante la Comisión designada, los antecedentes que se detallan a continuación:

1. Los Manuales de funcionamiento de equipos.
2. Las garantías asociadas al equipamiento.
3. Planos As-Built de las Obras Civiles.
4. Manual de Mantenimiento para las dependencias.

Si después de efectuada la recepción provisional, de acuerdo al procedimiento establecido en los artículos 112 a 118 del Reglamento de Ejecución de Obras para las Fuerzas Armadas, resulta que los trabajos se encuentran sin observaciones, se aplicará lo señalado en la cláusula décima del presente contrato, respecto a las retenciones.

TRIGÉSIMO: Visita Inspectiva : El Mandante se reserva el derecho para efectuar, dentro de los noventa (90) días anteriores al vencimiento de la garantía de que habla la cláusula décimo quinta del contrato, una visita Inspectiva de la Obra, a la que deberá asistir, obligatoriamente, el contratista o un representante de éste legalmente facultado para ello.

Para estos efectos, el contratista deberá informar al Mandante dentro de los cinco (5) días siguientes a la comunicación de la realización de la visita inspectiva, la individualización de la persona designada para tales efectos.

TRIGÉSIMO PRIMERO: Recepción definitiva de las obras: La recepción definitiva se hará en la misma forma y con las mismas solemnidades que la provisional, después que haya transcurrido el plazo de la garantía, en conformidad a lo dispuesto en el artículo 119 del Reglamento de Ejecución de Obras para las Fuerzas Armadas.

Para tal efecto el Contratista se obliga a solicitar la recepción definitiva de la totalidad de la obra, con la debida anticipación a la fecha de vencimiento del plazo de un año, contado desde la fecha de la recepción provisional de la obra.

TRIGÉSIMO SEGUNDO: Liquidación del contrato: Efectuada la recepción definitiva sin observaciones, se procederá a la liquidación del contrato, conforme a lo señalado en los artículos 120 y siguientes del Reglamento de Ejecución de Obras para las Fuerzas Armadas.

TRIGÉSIMO TERCERO: Cesión del contrato y/o créditos emanados del contrato: Excepcionalmente, el contratista, podrá solicitar el traspaso del Contrato, lo cual deberá justificar plenamente, pudiendo el mandante autorizar dicho traspaso, si a su juicio procediere, a través de una resolución fundada, fijando en el mismo acto, las garantías exigidas al nuevo contratista, las que en todo caso se rendirán antes de reducir a escritura la Resolución de autorización y que no podrán ser inferiores a las ya constituidas, conforme a lo estipulado en el Artículo N° 47 del Reglamento Complementario DNL 906, "Reglamento de Ejecución de Obras para las Fuerzas Armadas", aprobado por Decreto



Supremo E.M.D.N. N° 803 de 30.DIC.1971, publicado en el Diario Oficial el 11.FEB.1972.

El Mandante no tendrá responsabilidad alguna ni respaldará, directa o indirectamente cualquier gestión que el Contratista emprenda, con o sin su conocimiento, contraviniendo lo señalado en el párrafo anterior.

Lo anterior, es sin perjuicio de lo establecido en la Ley N° 19.983, que regula la transferencia y otorga mérito ejecutivo a la copia de factura, publicada con fecha 15.DIC.2004.

TRIGÉSIMO CUARTO: Convenio ad-referéndum. Cualquier circunstancia que signifique modificar los términos del presente contrato, dará origen a la celebración de un convenio ad-referéndum, previo acuerdo de las partes y se le considerará como parte integrante del contrato primitivo para todos los efectos legales, aprobándose a través del correspondiente acto administrativo.

TRIGÉSIMO QUINTO: Para los efectos del presente contrato se entenderá que todos los plazos señalados en este instrumento son de días corridos, salvo mención en contrario.

TRIGÉSIMO SEXTO: Justicia ordinaria y domicilio. Todo conflicto o dificultad que se produzca entre el mandante y el contratista acerca de la validez, nulidad e interpretación, aplicación, ejecución, cumplimiento o resolución del presente contrato o de cualquier otra materia que con él se relacione, será resuelta por la Justicia Ordinaria, para cuyos efectos las partes fijan y constituyen domicilio en la comuna de Santiago, sin perjuicio de las atribuciones propias de la Contraloría General de la República, contempladas en la Ley N° 10.336.

TRIGÉSIMO SEPTIMO: Declaración de Especies. Toda especie, de cualquier índole, que se incluya en la obra, debe ser de propiedad del Contratista, debiendo éste emitir una declaración jurada ante Notario que certifique este hecho y que deberá ser acompañada al momento de solicitar el pago del último estado de pago.

Esta declaración será requisito para que el Mandante proceda a dar curso a dicho documento. Asimismo, el Mandante podrá exigir, selectivamente, la exhibición de facturas de compras de insumos y elementos muebles con el fin de dar curso a los estados de pago.

TRIGÉSIMO OCTAVO: Personerías. La personería del Comandante de Ingenieros del Ejército, General de Brigada del Ejército, don Mario Luis Puig Morales, para representar al Fisco-Ejército de Chile en esta escritura, consta en el Decreto MDN/SSG N° 8 de 27.ENE.2003 que crea el Comando de Infraestructura del Ejército, del Decreto N° 1001, de fecha 22.DIC.2011, que lo designa en el cargo, como a su vez el DS N° 731, de 07.OCT.2011, que fusiona el Comando de Infraestructura con el Comando de Ingenieros y en el Decreto Supremo MDN N° 41“C-E” de 10.SEP.2010, que autoriza al Ejército a invertir recursos con el objeto de financiar gastos relacionados con el mantenimiento del potencial bélico de la Institución, orientados a mantener el estado de mantenimiento operacional, con cargo a los Recursos de la Ley N° 13.196 y en el Decreto Supremo de pago MDN N° 77“C-E” de 23.DIC.2010.

La personería de don Cristián Augusto Witting Guerra, para representar a Servicios Integrales Witting E.I.R.L., consta en escritura pública otorgada en la Notaría de don Víctor Warner Sarría, de fecha 15.NOV.2007, la cual fue modificada y rectificadas a través de escritura de fecha 07.AGO.2010, suscrita ante el Notario antes señalado.

Los documentos que no se insertan por ser conocidas por las partes.



El presente contrato se extiende en seis ejemplares de idéntico tenor y data.



Mario Puig Morales

MARIO PUIG MORALES
General de Brigada
Comandante de Infraestructura del Ejército

Cristian Witting Guerra

CRISTIAN WITTING GUERRA
Representante Legal
Servicios Integrales Witting E.I.R.L.



SERVICIOS INTEGRALES

WITTING E.I.R.L.

**INGENIERIA
CONSTRUCCION**

WITTING

RUT. 76.008.443-3



RESERVADO

EJÉRCITO DE CHILE
COMANDO DE APOYO A LA FUERZA
Comando de Ingenieros

EJEMPLAR N° 2/5 / HOJA N° 4/4 /

CINGE.DEPTO.JUR.(R) N° 4709/129 /

Aprueba presupuesto, asigna por trato directo la ejecución de la obra "Reparación Instalación Multiuso para la instrucción y entrenamiento de las tripulaciones de los sistemas de arma Artillería e Infantería en Villa Industrial", para el R.R. N° 24 "Huamachuco" en el Cuartel Villa Industrial, Comuna General Lagos, Provincia de Parinacota, XV Región y designa Inspector Fiscal de Obras

SANTIAGO, 26 MAR 2012

**RESOLUCIÓN DEL COMANDANTE DE INGENIEROS DEL
EJÉRCITO**

CONSIDERANDO:

- a. Lo señalado por el D/L1530 que "Fija el texto definitivo de la Ley N° 13.196" y sus modificaciones posteriores.
- b. Lo establecido en la Ley N° 20.424 que determina el "Estatuto Orgánico del Ministerio de Defensa Nacional", publicada en el Diario Oficial el 04.FEB.2010.
- c. Lo normado en el Decreto con Fuerza de Ley N° 1, de fecha 27.ENE.2011, que suprime el Consejo Superior de Defensa Nacional y dispone fecha de Derogación de la Ley N° 7.144 que "Crea el Consejo Superior de la Defensa Nacional", publicada en el Diario Oficial N° 19.151 de 05.ENE.1942.
- d. El texto del D.S. MDN. SSG. DEPTO. III (R) N° 124 de fecha 25.OCT.2004 que "Aprueba Reglamento Complementario de la Ley 7.144", que creó el Consejo Superior de la Defensa Nacional, el cual, mantiene su vigencia en todo lo que no sea contrario a la Ley citada en párrafo b. precedente y en tanto no se dicte el Reglamento que lo reemplace.
- e. El Decreto Supremo MDN N° 41 "C-E" de 10.SEP.2010, que autoriza al Ejército a invertir recursos con el objeto de financiar gastos relacionados con el mantenimiento del potencial bélico de la Institución, orientados a mantener el estado de mantenimiento operacional, con cargo a los Recursos de la Ley N° 13.196.
- f. Lo dispuesto en el Decreto Supremo de pago MDN N° 77 "C-E" de 23.DIC.2010.

- g. Lo prescrito mediante Resolución de Gestión del Comandante de Apoyo a la Fuerza N° 14/2011, denominada CAF DPAF II/4 (R) N° 4100/556, de fecha 08.SEP.2011, que dispone la materialización de las actividades de mantenimiento y reparación de la infraestructura militar de la URs de las VI D.E., por los montos allí descritos, y en donde se encuentra circunscrita la obra de reparación objeto de la presente Resolución, disponiendo imputar los gastos que irrogue la presente contratación a lo señalado en los Decretos Supremos indicados en los Considerandos e. y f. precedentes.
- h. Lo dispuesto en el inciso 4° letra e) y g) del artículo 1°, en relación a lo indicado en el artículo 5° letra h) del Reglamento Complementario DNL 906, “Reglamento de Ejecución de Obras para las Fuerzas Armadas”, aprobado por Decreto Supremo E.M.D.N. N° 803 de 30.DIC.971, publicado en el Diario Oficial el 11.FEB.1972 y sus modificaciones posteriores.
- i. El proyecto realizado por el Departamento de Proyectos e Infraestructura de la VI División de Ejército consistente en especificaciones técnicas de arquitectura y planos para la ejecución de la obra denominada “Reparación Instalación Multiuso para la instrucción y entrenamiento de las tripulaciones de los sistemas de arma Artillería e Infantería en Villa Industrial”, para el R.R. N° 24 “Huamachuco”.
- j. La carta excusa presentada por la empresa Constructora e Inmobiliaria Cía. Arias Ltda., con fecha 28.DIC.2011, en virtud de la cual, manifiesta su intención de no perseverar en el presente proceso de asignación por trato directo.
- k. Los presupuestos para la ejecución de la obra denominada “Reparación Instalación Multiuso para la instrucción y entrenamiento de las tripulaciones de los sistemas de arma Artillería e Infantería en Villa Industrial”, para el R.R. N° 24 “Huamachuco”, presentados por las empresas “Servicios Integrales Witting E.I.R.L.”, de fecha 09.ENE.2012, por un valor total de \$ 34.181.058.-(treinta y cuatro millones ciento ochenta y un mil cincuenta y ocho pesos) IVA incluido, proponiendo un plazo de ejecución de 45.-(cuarenta y cinco) días corridos y por la empresa Construcción Nuevo Mundo (Marcos González Guzmán), de fecha 10.ENE.2012, por un valor total de \$ 48.559.177.-(cuarenta y ocho millones quinientos cincuenta y nueve mil ciento setenta y siete pesos), IVA incluido, proponiendo un plazo de ejecución de la obra de 60.-(sesenta) días corridos.
- l. El Informe Técnico CINGE.JEF.CONSTR.(R) N° 4700/201, DE FECHA 09.MAR.2012, realizado por el Ingeniero en Construcción, PAC. Javier Mery Mery, referido a la evaluación del presupuesto para la asignación de los trabajos objeto de la presente Resolución, en virtud del cual, se concluye que la oferta de Servicios Integrales Witting E.I.R.L., es de conveniencia para la materialización del proyecto de reparación institucional, por cuanto presenta un plazo de ejecución de los trabajos y un precio total por los mismos, inferior al de Construcción Nuevo Mundo (Marcos González

Guzmán), cumpliendo con todos los requerimientos técnicos y partidas solicitadas por el servicio.

- m. El hecho que, de acuerdo al Informe Técnico señalado en el párrafo anterior, las dependencias que se proponen a reparar, se encuentran en condiciones deficientes, siendo necesario proceder a la ejecución de los trabajos en forma célere, a fin de brindar al personal que habita, trabaja y transita por aquellas dependencias, condiciones de habitabilidad que otorguen seguridad en el ejercicio de la labor.
- n. El deber del servicio tendiente a dar cumplimiento al principio conclusivo que debe inspirar su actuar, en virtud del cual, la autoridad administrativa debe dictar un acto decisorio que se pronuncie sobre la cuestión de fondo y en el cual exprese su voluntad y al de inexcusabilidad, el cual, dispone la atribución e imperativo legal referido a emitir una resolución expresa en todos los procedimientos y a notificarla al o a los terceros partícipes del proceso.

RESUELVO:

1. Apruébase el presupuesto presentado por la empresa Servicios Integrales Witting E.I.R.L., de fecha 09.ENE.2012, para la ejecución de la obra "Reparación Instalación Multiuso para la instrucción y entrenamiento de las tripulaciones de los sistemas de arma Artillería e Infantería en Villa Industrial", para el R.R. N° 24 "Huamachuco" en el Cuartel Villa Industrial, Comuna General Lagos, Provincia de Parinacota, XV Región, por un valor total de \$34.181.058.- (treinta y cuatro millones ciento ochenta y un mil cincuenta y ocho pesos) IVA incluido.
2. Asígnase, por trato directo, a la empresa Servicios Integrales Witting E.I.R.L. la ejecución de la obra ya descrita, por la suma de \$34.181.058.- (treinta y cuatro millones ciento ochenta y un mil cincuenta y ocho pesos) IVA incluido, moneda nacional, valor a suma alzada, sin reajustes.
3. El plazo de ejecución de la obra ya singularizada, será de 45.-(cuarenta y cinco) días corridos, contados desde la fecha de entrega del terreno, debidamente oficializada en acta que suscribirán el contratista y el Inspector Fiscal de la obra.
4. Designase como Inspector Fiscal de la presente obra, al Jefe del Departamento de Proyectos e Infraestructura de la VI División de Ejército, CRL Eugenio Caro Brito, o a quien a éste le subrogue o reemplace.
5. La citada obra será financiada con cargo a fondos provenientes de la Ley N° 13.196, de conformidad a lo dispuesto por el Decreto Supremo señalado en el Considerando e. y f. precedente.

6. Ríndase cuenta documentada de la inversión de los fondos de acuerdo a lo dispuesto en las normativas señaladas en los considerandos a., b., c. y d.

Anótese, notifíquese y comuníquese.



MARIO PUIG MORALES
General de Brigada
Comandante de Ingenieros del Ejército

DISTRIBUCIÓN:

1. SERVICIOS INTEGRALES WITTING E.I.R.L.
2. CINGE.JEF.CONSTR.
3. CINGE.DEPTO. ADM. Y C.P.
4. CINGE.DEPTO. ADM. F Y C.
5. CINGE.DEPTO.JUR.(Archivo)
5 Ejs. 4 Hjs.